

*Лингвострановедческий аспект
в повышении читательской
грамотности учащихся*




Позднякова Ирина Дмитриевна,
учитель МОБУСОШ № 1
им. М.М.Богграда
г. Новокубанска



В культурологии язык предстает как *зеркало* культуры, в котором отражается не только реальный, окружающий человека мир, но и менталитет народа, его национальный характер, традиции, обычаи, мораль, система норм и ценностей, картина мира; *кладовая*, копилка культуры, так как все знания, умения, материальные и духовные ценности, накопленные народом, хранятся в его языковой системе — фольклоре, книгах, в устной и письменной речи;

носитель культуры, поскольку именно с помощью языка она передается из поколения в поколение. Дети в процессе инкультурации, овладевая родным языком, вместе с ним осваивают обобщенный опыт предшествующих поколений;

инструмент культуры, формирующий личность человека, который именно через язык воспринимает менталитет, традиции и обычаи своего народа, а также специфический культурный образ мира.



*В лингвострановедческом аспекте
развития читательской
грамотности преследуются
две цели:*

- научить языку как форме выражения, как средству коммуникации,
- познакомить обучающихся с культурой нашей страны в том её виде, как она опосредована языком.



Аспекты преподавания языка

фонетический

лексический

грамматический

стилистический



Фонетика

(исторический аспект):

- падение редуцированных и утрата абсолютной значимости закона открытого слога,
- первая палатализация,
- фонетические и графические признаки заимствованных слов.



Лексика

(тематические группы):

- наименование предметов и явлений традиционного быта,
- историзмы,
- лексика фразеологических единиц,
- фольклоризмы.



Грамматика:

- сравнительно-исторический анализ переходных грамматических явлений.



Стилистика *(работа с текстами):*

- предварительное лингвострановедческое комментирование,
- использование средств наглядности,
- метапредметные и межпредметные связи.




Основным элементом, в котором находит своё отражение культура, несомненно, является слово. Но иногда план содержания русского слова или словосочетания невозможно сопоставить с родовым понятием. Поэтому необходимо не ограничиваться родовыми определениями, выявлять и приводить в комментарии к тексту все слова, входящие в тематическую группу.



Потенциальные трудности, с которыми учащиеся сталкиваются при погружении в текст, бывают двоякого рода.

- Во-первых, могут встретиться слова и выражения, выходящие за пределы их лексического запаса.
- Во-вторых, в тексте встречаются слова и выражения с национально-культурной семантикой, которые невозможно разъяснить путем синонимических замен, перефразирования. Комментарий, цель которого заключается в изъяснении внеязыковых явлений, называют по-разному — **реальным, историко-литературным, бытовым, социальным, текстуальным.**



*Комментарий — это любое
разъяснение, относимое к
определенному слову или
выражению текста, к
определенному фрагменту
или ко всему тексту целиком.*

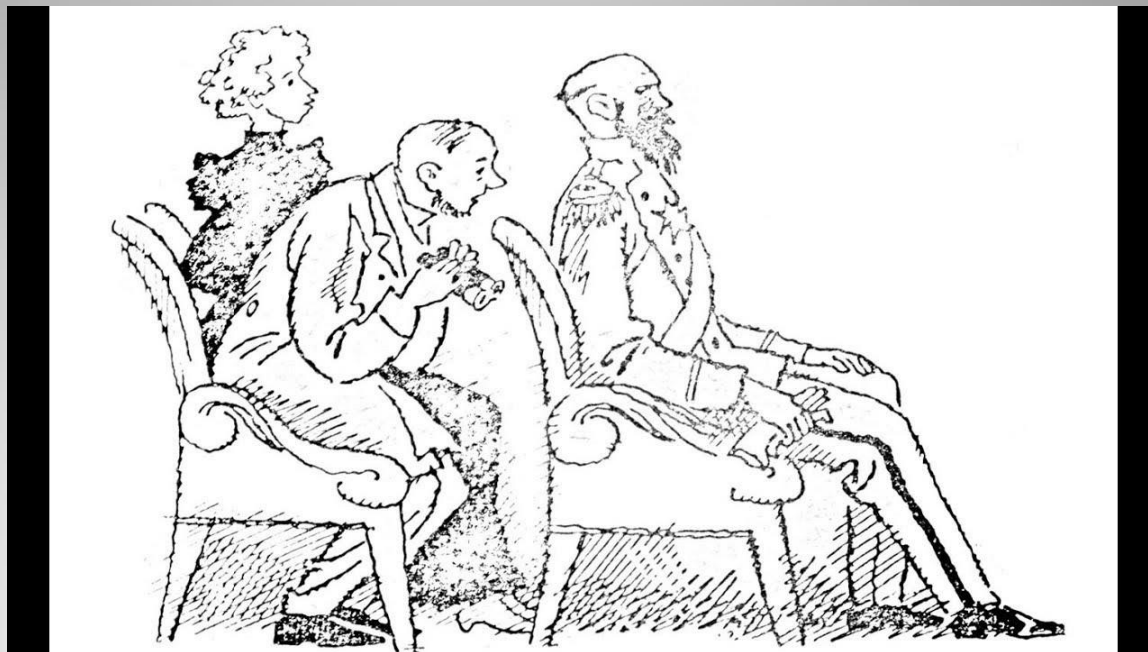


Чтение комментария не может быть самостоятельным: он должен всегда читаться **одновременно и параллельно** с соответствующим **текстом**. Комментарий не всемогущ: он только **помогает** читательскому восприятию, но не отменяет ни труда, который читателю предстоит затратить, ни обязательного интереса к произведению. Наконец, его характеристики (*что именно будет разъясняться и какова будет глубина разъяснений*) задаются адресатом. Никакой комментарий не может (и не должен) объяснить все.

*Пример комментария к
рассказу А. Чехова «Смерть
чиновника»*

«В один прекрасный вечер не менее прекрасный экзекутор, Иван Дмитрич Червяков, сидел во втором ряду кресел и глядел в бинокль на „Корневильские колокола“».





- «Экзекутор — чиновник по хозяйственной части в учреждении»
- «кресла — места в партере театра»
- «Корневильские колокола» — название оперетты Р. Планкета, либретто Л. Клервиля и Ш. Габе».



Вид комментария, присоединяемого к тексту, который исчерпывается прагматичным смыслом, так и называется — прагматичным. В нем толкуются и определяются понятия, раскрываются имена (идентифицируются личности, географические объекты), отождествляются исторические события и социальные явления, равно как сообщаются и другие сведения, необходимые для понимания текста.